

УДК 327

Чжэн Вэньдун

<https://orcid.org/0000-0002-7577-556X>

Ван Луяо

<https://orcid.org/0000-0003-1527-6141>

**О механизме китайско-российского гуманитарного обмена
в новую эпоху**

Данная статья является предварительным результатом проекта под председательством Чжэн Пина – «Исследование стратегии развития имиджа механизма обмена гуманитарными науками между Китаем и зарубежными странами» (номер проекта: 19GBQY005), финансируемого Национальными и региональными исследовательскими специальными фондами Министерства образования КНР

Для цитирования: Чжэн Вэньдун, Ван Луяо О механизме китайско-российского гуманитарного обмена в новую эпоху // Мир русскоговорящих стран. 2021. № 1 (7). С. 33–43. DOI 10.20323/2658-7866-2021-1-7-33-43

Гуманитарный обмен является важным средством укрепления взаимного доверия и играет важную роль в установлении прочных добрососедских и дружеских отношений между двумя странами. Механизм китайско-российского гуманитарного обмена – это первый механизм внешнегуманитарного обмена, созданный Китаем, и он считается творческим шагом китайского правительства. В данной статье изложен механизм китайско-российского гуманитарного обмена в вертикальном и горизонтальном измерениях, проанализированы его многосторонность, многоярусность и широкомасштабность. В вертикальном измерении механизм российско-китайского гуманитарного обмена можно разделить на три уровня: государственный, институциональный и народный. В горизонтальном измерении механизм российско-китайского гуманитарного обмена в новую эпоху обеспечивает двустороннее сотрудничество во многих областях, таких как культура, спорт, наука и технология, а также здравоохранение, и позволяет достигнуть плодотворных результатов. В статье делается особый акцент на том, что внезапная вспышка эпидемии коронавируса создала беспрецедентные проблемы для китайско-российского научно-технического сотрудничества, и рамках «годов российско-китайского научно-технического и инновационного сотрудничества» Китай и Россия будут и дальше укреплять научно-техническое сотрудничество в области общественного здравоохранения и биобезопасности: сотрудничество в области медицинских исследований, медицинская помощь России со стороны Китая, сотрудничество Китая и России в рамках ООН, Всемирной организации здравоохранения, Шанхайской организации сотрудничества, БРИКС и других международных организаций, укрепление сотрудничества в области традиционной медицины, профилактики инфекционных заболеваний, исследований и разработок вакцин. Подробный анализ механизма китайско-российского гуманитарного обмена также может послужить примером для гуманитарного обмена между Китаем и другими странами.

Ключевые слова: Китай, Россия, гуманитарный обмен, механизм обмена.

© Чжэн Вэньдун, Ван Луяо, 2021

Zheng Wendong, Wang Luyao

**On the mechanism of Chinese-Russian humanitarian exchange
in the new era**

Humanitarian exchange is an important means of building mutual trust and plays an important role in establishing long-lasting friendly relations between the two countries. The Chinese-Russian humanitarian exchange mechanism is the first foreign exchange mechanism of its kind initiated by China and is considered to be a creative step of the Chinese government. This article outlines the mechanism of Chinese-Russian humanitarian exchange in its vertical and horizontal dimensions, analysing its multilateralism, complex structure and large scale character. In its vertical dimension, the mechanism of Russian-Chinese humanitarian exchange can be divided into three levels: state, institutional and public. In its horizontal dimension, the mechanism of Russian-Chinese humanitarian exchange in the new era ensures bilateral cooperation in many areas, such as culture, sports, science and technology, as well as healthcare, and enables to achieve beneficial results. The article emphasises that the sudden outbreak of coronavirus created unprecedented challenges for Chinese-Russian scientific and technological cooperation, and as part of the «years of Russian-Chinese sci-tech cooperation», China and Russia will continue to strengthen their scientific and technological cooperation in the areas of public health and biosecurity: cooperation in medical research, Chinese medical assistance to Russia, cooperation between China and Russia through the UN, the World Health Organisation, the Shanghai Cooperation Organisation, BRICS and other international organisations, strengthening cooperation in traditional medicine, infectious disease prevention, and vaccine research and development. A detailed analysis of the Chinese-Russian humanitarian exchange mechanism could also serve as a model for humanitarian exchange between China and other countries.

Key words: China, Russia, cultural exchanges, exchange mechanism.

Введение

Гуманитарные обмены обычно включают обмен кадрами, обмен мнениями и культурный обмен с целью улучшения взаимопонимания народов разных стран и формирования региональной культурной идентичности и ценностной идентичности. «Механизм гуманитарного обмена – это рабочий метод, который использует административные средства для координации различных звеньев обмена запланированным способом в процессе культурного обмена между различными международными

участниками, чтобы заставить их работать» [许利平, 2014, с. 121].

С 2000 года Китай выстроил механизмы гуманитарного обмена высокого уровня с девятью странами и регионами, включая Россию, США, Великобританию, Европейский Союз, Францию, Индонезию, Южную Африку, Германию и Индию. Гуманитарные обмены и сотрудничество осуществляются в областях спорта, науки и технологий, СМИ, туризма и т. д.

«Политическое взаимное доверие, экономические и торговые обмены и культурные обмены составляют три важных столпа китайско-российских отношений»

[张西平, 张朝意, 2020, с. 4]. Механизм гуманитарного обмена между Китаем и Россией представляет собой двусторонний механизм гуманитарного сотрудничества, реализуемый на уровне вице-премьеров обоих государств. В 1996 году главы государств Китая и России объявили о создании механизма ежегодных встреч между двумя премьер-министрами. В декабре 2000 года создана Российско-китайская комиссия по сотрудничеству в области образования, культуры, здравоохранения и спорта. В июле 2007 года эта Комиссия переименована в Российско-китайскую комиссию по гуманитарному сотрудничеству, в которую входят девять подкомиссий по сотрудничеству в области образования, культуры, здравоохранения, спорта, туризма, средств массовой информации, кино, молодежи и архивов. По состоянию на конец сентября 2020 года Комиссия провела 20 регулярных заседаний. Последнее очередное заседание (20-е заседание Российско-китайской комиссии по гуманитарному сотрудничеству) состоялось в Санкт-Петербурге 16 сентября 2020 года.

Китайско-российское гуманитарное сотрудничество положительным образом сказывается на восприятии друг друга населением РФ и КНР, способствует лучшему пониманию национальных особенностей, истории и культуры: «...На современном этапе российско-китайских отношений уровень не-

доверия к Китаю в России существенно снизился. Динамика международных отношений последних лет, конфронтация России с Западом, форсирование её поворота на Восток, надежды россиян, связанные с российско-китайским сближением – всё это усилило в обществе симпатии к Китаю» [Ларин, 2017, с. 52–65].

После многолетних исследований механизм российско-китайского гуманитарного обмена обрел четкую структуру.

Вертикальное измерение механизма российско-китайского гуманитарного обмена

В вертикальном измерении механизм российско-китайского гуманитарного обмена можно разделить на три уровня: государственный, институциональный и народный.

Что касается государственного уровня механизма российско-китайского гуманитарного обмена, то надо подчеркнуть, что гуманитарное сотрудничество между Китаем и Россией неотделимо от заботы и внимания руководителей государств к этому сотрудничеству. Генеральный секретарь ЦК КПК Си Цзиньпин с момента вступления в должность посещал Россию 8 раз и проводил около 30 встреч с президентом Путиным в двусторонних и многосторонних случаях. В 2017 году Путин наградил Си Цзиньпина медалью Андрея Первозванного – высшей национальной медалью России. В 2018 году Си Цзиньпин

наградила Путина первой китайской «Медалью дружбы». Две медали свидетельствуют о дружбе между главами двух государств и символизируют тесные отношения между Китаем и Россией.

Помимо механизма обмена визитами на высоком уровне, Китай учредил Российско-китайскую комиссию по сотрудничеству в области образования, культуры, здравоохранения и спорта (в 2007 году переименована в Российско-китайскую комиссию по гуманитарному сотрудничеству), Российско-китайский центр гуманитарного обмена при Министерстве образования, Российско-китайский комитет дружбы, мира и развития и другие комитеты национального уровня. Эти механизмы сыграли ведущую роль в создании различных проектных платформ, самой известной из которых являются мероприятия тематического года, проводимые двумя странами. Совместное проведение серии национальных «тематических лет» между Китаем и Россией – это новаторская форма культурного обмена между странами. С 2006 года обе страны проводят Национальный год Китая и России (2006–2007), Год китайско-российского языка (2009–2010), Год китайско-российского туризма (2012–2013) и Год китайско-российских молодежных обменов (2014–2015), Год китайско-российского обмена СМИ (2016–2017), Год китайско-российского сотрудничества и об-

мена на региональном уровне (2018–2019), Год китайско-российских инноваций в области науки и технологий (2020–2021). Опираясь на основную платформу тематического года, две страны осуществили много личных и культурных обменов в областях науки, образования, культуры, здравоохранения и спорта, создавая большое количество возможностей для контактов между народами двух стран, укрепляя традиционную дружбу между двумя народами и укрепляя основу общественного мнения об отношении между Китаем и Россией.

Помимо механизма государственного уровня, такие учреждения, как университеты, институты Конфуция и центры русского языка, также являются важными субъектами культурного обмена.

Между университетами обеих сторон было подписано множество проектов сотрудничества, таких как обмен студентами, приглашенными учеными, совместное обучение магистрантов и докторантов, создание совместных лабораторий или исследовательских центров. Что касается межвузовских обменов, Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина установил межвузовские связи с 9 китайскими университетами, включая Университет Цинхуа, Пекинский университет иностранных языков и Харбинский политехнический университет. Шанхайский университет иностранных языков подписал

соглашение о сотрудничестве с Российским университетом дружбы народов, Санкт-Петербургским университетом и другими университетами. Университет МГУ-ППИ в Шэньчжэне является одним из образцов китайско-российского совместного образования последних лет. Ключевой задачей стала подготовка в Китае на основе лучших российских образовательных программ молодых высококвалифицированных специалистов, которые будут востребованы не только в России и Китае, но и во всем мире. Русский ученый считает: «Пользующийся поддержкой на высшем уровне, проект МГУ является инструментом продвижения в КНР российского высшего образования в целом» [Распертова, 2019, с. 152].

Кроме университетов, важными учреждениями, способствующими культурному обмену, являются Институты Конфуция и Центры русского языка. Институт Конфуция – это культурная визитная карточка Китая, целью которой является продвижение китайского языка и распространение китайской культуры, улучшение понимания Китая людьми всех стран и развитие дружественных отношений между Китаем и зарубежными странами. В декабре 2006 года на базе Дальневосточного федерального университета был открыт первый в России Институт Конфуция. На сегодняшний день Китай открыл 19 Институтов Конфуция и 4 класса Конфу-

ция в России. Центр русского языка – важная организация, созданная Россией для продвижения русского языка за рубежом. В настоящее время более 20 университетов Китая открыли Центры русского языка, включая Пекинский университет иностранных языков, Шанхайский университет иностранных языков и Хэйлунцзянский университет.

Основная часть межличностных обменов между Китаем и Россией на неправительственном уровне – это в основном частные лица, в том числе иностранные студенты, туристы и китайцы, проживающие за рубежом.

В последние годы из-за тесных двусторонних отношений между Китаем и Россией и высокой рентабельности высшего образования в России число китайских студентов, обучающихся в России, постоянно увеличивается. Подкомиссия по сотрудничеству в области образования Китайско-российской комиссии по гуманитарному сотрудничеству провела видеоконференцию в начале сентября 2020 года. Выяснилось, что количество китайских студентов в российских вузах за последние пять лет увеличилось на 100 %. Согласно сообщению, опубликованному Подкомиссией по сотрудничеству в области образования Китайско-российской комиссии по сотрудничеству, в настоящее время в российских университетах обучаются 48000 китайских студентов [新浪财经...]. Конечно, Ки-

тай и Россия могут укрепить сотрудничество в сфере образования: «России и Китаю стоит расширять взаимодействие в области среднего профессионального образования, взаимное признание документов об образовании, продвигать новые методы преподавания и изучения китайского и русского языков как иностранных» [Песцов, 2020, с. 162].

В последние годы сотрудничество между двумя странами в сфере туризма продолжает углубляться. С 2012 по 2013 год Китай и Россия совместно провели «Год туризма» и серию мероприятий по обмену, которые укрепили взаимопонимание и традиционную дружбу между людьми, а количество туристов из двух стран продолжало расти. В 2018 году количество китайских туристов в России достигло 2,037 миллиона, что сделало Россию крупнейшим объектом для туристов из Китая. В то же время число российских туристов в Китае достигло 2,411 миллиона человек, что делает Китай шестым по величине источником для российских туристов.

Горизонтальное измерение механизма российско-китайского гуманитарного обмена

В горизонтальном измерении механизм российско-китайского гуманитарного обмена в новую эпоху обеспечивает двустороннее сотрудничество во многих областях, таких как культура, спорт, наука и технология, а также здра-

воохранение, и позволил добиться плодотворных результатов.

Во-первых, это сотрудничество в сфере культуры. Формы и содержание такого сотрудничества разнообразны. В рамках проекта высшего уровня отдела культуры Китая и Россия осуществили серию практического сотрудничества в области музеев, библиотек, литературы, кино, театра и т.д., включая проведение культурных мероприятий, таких как китайско-российские культурные фестивали, кинофестивали и выставки картин, обмен делегациями писателей, взаимный перевод китайских и русских литературных произведений, взаимные визиты и выступления музыкальных коллективов. В 2019 году, отмечая 70-ю годовщину установления дипломатических отношений между Китаем и Россией, председатель КНР Си Цзиньпин и президент В. Путин подписали «Совместное заявление Российской Федерации и Китайской Народной Республики о развитии отношений всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, вступающих в новую эпоху». В «Совместном заявлении» указано, что необходимо поддерживать и продвигать установление прямых контактов и углублять сотрудничество между профессиональными творческими коллективами, театрами, библиотеками, музеями и другими культурными учреждениями двух стран, а также способствовать развитию и обмену талантами в культурной и

художественной областях двух стран. Таким образом, благодаря совместным усилиям Китая и России будущие обмены между двумя странами в области культуры будут более разнообразными и перспективными.

Во-вторых, это сотрудничество в сфере спорта. И Китай, и Россия являются крупными державами со своими выгодными проектами и возможностями развития спорта. Обе страны придают большое значение обменам и сотрудничеству в области спорта. Важной особенностью китайско-российского спортивного сотрудничества является то, что глава государства лично участвует в обменах. В 2008 году президент России В. Путин присутствовал на церемонии открытия Олимпийских игр в Пекине. В 2014 году председатель КНР Си Цзиньпин присутствовал на церемонии открытия зимних Олимпийских игр в Сочи. В 2018 году председатель КНР Си Цзиньпин и президент России В. Путин смотрели товарищеский матч китайско-российской молодежи по хоккею с шайбой в Тяньцзине. Помимо дипломатии глав государств, правительства двух стран также начали ряд мероприятий, таких как открытие китайско-российского форума спортивного образования, создание китайско-российских тренировочных сборов по баскетболу для молодежи и проведение мероприятий высокого уровня, таких как Российско-китайские молодежные игры. В

2022 году 24-е зимние Олимпийские игры пройдут в Пекине и Чжанцзякоу. Спортивное сотрудничество, несомненно, станет новой важной областью для контактов между людьми и культурных обменов, а сотрудничество между Китаем и Россией в зимних и ледовых видах спорта будет еще более укрепляться. 24 сентября 2020 года в формате видеоконференции состоялось 20-е заседание Российско-Китайской подкомиссии по сотрудничеству в области спорта Российско-китайской комиссии по гуманитарному сотрудничеству. Мероприятие прошло под председательством заместителя Министра спорта РФ Ксении Машковой и заместителя Министра Главного государственного управления по физической культуре и спорту КНР Гао Чжидэна. По итогам заседания был подписан Протокол. В ходе переговоров стороны обменялись мнениями и достигли консенсуса по вопросам, представляющим общий интерес, таким как совместное реагирование на вызов эпидемии, Российско-Китайские молодежные игры, зимние виды спорта и сотрудничество в области футбола, международные спортивные отношения и борьба с допингом. Стороны высоко оценили дружественные отношения между Китаем и Россией в области спорта и договорились продолжать углублять практическое сотрудничество в области спорта, способствовать общему повышению спортивного уровня двух

стран, укреплять взаимопонимание и дружбу между спортивными кругами и народами двух стран.

В-третьих, это сотрудничество в области науки и технологий. Это сотрудничество является важной частью китайско-российского партнерства, а также одним из наиболее важных, долгосрочных и активных направлений китайско-российского практического сотрудничества. Китай и Россия имеют взаимодополняющие преимущества в области науки и технологий. С 1997 года Китай и Россия реализовали более 400 проектов по обмену научно-техническим персоналом. С 2017 года две страны совместно отобрали и поддержали 17 совместных научно-исследовательских проектов. В июне 2019 года председатель КНР Си Цзиньпин и президент России В. Путин совместно объявили 2020-2021 годы «годами российско-китайского научно-технического и инновационного сотрудничества», что в полной мере продемонстрировало важный статус сотрудничества в области науки и технологий в китайско-российских культурных обменах в новую эпоху.

Внезапная вспышка эпидемии коронавируса создала беспрецедентные проблемы для китайско-российского научно-технического сотрудничества. В рамках «годов российско-китайского научно-технического и инновационного сотрудничества» Китай и Россия будут и дальше укреплять научно-

техническое сотрудничество в области общественного здравоохранения и биобезопасности. 10 сентября 2020 года по видеосвязи прошла Китайско-российская конференция по сотрудничеству в области биомедицины и здравоохранения, а также инновационных технологий в области здравоохранения, и на ней был учрежден Китайско-российский альянс по натуральным продуктам и открытию новых лекарств (CRAND). Альянс ориентирован на платформу Китайской международной конференции по обмену талантами, чтобы продвигать китайско-российское сотрудничество в области биомедицины от быстрого развития до высококачественного развития, а также предоставлять эффективные решения в случае серьезных чрезвычайных ситуаций в области общественного здравоохранения, таких как эпидемия коронавируса.

В-четвертых, это сотрудничество в области здравоохранения. Китай и Россия провели плодотворную работу в области здравоохранения. Содержание сотрудничества между двумя сторонами в основном включает следующие аспекты. Во-первых, это сотрудничество в области медицинских исследований, например, создание китайско-российского альянса медицинских университетов, Санкт-Петербургского центра китайской медицины, Пекинского университета китайской медицины и проведение научных конференций. 10

июля 2020 года в формате видеоконференции прошел китайско-российский симпозиум по коронавирусу, инициированный Институтом микробиологии Китайской академии наук и в котором участвовали многие китайские и российские научно-исследовательские учреждения. Коллеги из двух стран поделились результатами своих исследований коронавируса и обсудили дальнейшее сотрудничество. Во-вторых, это медицинская помощь. Например, в 2008 году члены Центральной спасательной команды России и десятки врачей отправились в пострадавший от землетрясения Вэньчуань для спасения людей. В апреле 2020 года китайское правительство направило в Россию группу врачей и специалистов по профилактике эпидемий для проведения противоэпидемического сотрудничества. В-третьих, важным аспектом сотрудничества в области здравоохранения является координация работы. Китай и Россия являются важными государствами-членами ООН, Всемирной организации здравоохранения, Шанхайской организации сотрудничества, БРИКС и других международных организаций. Обе страны полагаются на международные организации для постоянного углубления взаимодействия и сотрудничества в области здравоохранения и обмена опытом сотрудничества с другими государствами – членами вышеназванных организаций. В ситуации пандемии коронавируса,

в рамках Года российско-китайского научно-технического и инновационного сотрудничества, Китай и Россия обязаны укреплять сотрудничество в области традиционной медицины, профилактики инфекционных заболеваний, исследований и разработок вакцин, содействовать совместной разработке лекарств и вакцин, а также развивать международное противоэпидемическое сотрудничество.

Заключение

Гуманитарный обмен является важным средством укрепления взаимного доверия и играет важную роль в установлении прочных добрососедских и дружеских отношений между двумя странами. Механизм китайско-российского гуманитарного обмена – это первый механизм внешнегуманитарного обмена, созданный Китаем, и он считается творческим и инновационным шагом китайского правительства. После многих лет исследований механизм гуманитарного обмена между Китаем и Россией сформировал всеобъемлющую, многоуровневую и разностороннюю структуру. В вертикальном измерении механизм можно разделить на три уровня: государственный, институциональный и народный. В горизонтальном измерении механизм включает в себя двустороннее сотрудничество в девяти областях, включая культуру, спорт, науку и технологии, а также здравоохранение. На 20-м заседании

Китайско-российского комитета по гуманитарному сотрудничеству, состоявшемся 16 сентября 2020 г., вице-премьер Госсовета Сунь Чуньлан сказала, что Комиссия ки-тайско-российского гуманитарного сотрудничества вступила в зрелый период здорового и стабильного развития [Рiнмiнвэнь...].

Библиографический список

1. Ларин А. Г. Новый этап российско-китайского партнёрства и проблема доверия // Современные российско-китайские отношения. Москва : ДеЛи плюс, 2017. С. 52–65.
2. Распертова С. Ю. О некоторых аспектах интернационализации образовательного сотрудничества России и Китая. Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2019. Вып. 4(833). С. 146–158.
3. Песцов С. К. Стратегическое партнерство России и Китая: место и роль гуманитарного сотрудничества. Труды института истории, археологии и этнографии ДВО РАН, 2020 (4). С. 137–165.
4. 许利平.中国与周边国家的人文交流: 路径与机制,《新视野》, 2014, №5.
- 5.张西平、张朝意. 中外人文交流年鉴2017-2018. 北京: 中国社会科学出版社, 2020.
6. 邢丽菊、张骥. 中外人文交流与新型国际关系构建. 北京: 世界知识出版社, 2019.
- 7.新浪财经: 俄媒: 越来越多中国学生选择俄罗斯作为留学目的地.URL: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1678952649870558894&wfr=spider&for=pc>(дата обращения: 27.09.2020)
- 8.环京津新闻网: 疫情下申请赴俄的中国留学生数量仍出现增长. URL: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1668621191465097275&wfr=spider&for=pc>(дата обращения: 27.09.2020)
- 9.人民网: 中俄人文合作委员会第二十次会议举行. <http://world.people.com.cn/n1/2019/0918/c1002-31358494.html>(дата обращения: 28.09.2020)

Reference list

1. Larin A. G. Novyj jetap rossijsko-kitajskogo partnjorstva i problema doverija = The new phase of the Russian-Chinese partnership and the issue of trust // Sovremennye rossijsko-kitajskie otnoshenija. Moskva : DeLi pljus, 2017. S. 52–65.
2. Raspertova S. Ju. O nekotoryh aspektah internacionalizacii obrazovatel'nogo sotrudnichestva Rossii i Kitaja = On some aspects of internationalization of educational cooperation between Russia and China // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Obrazovanie i pedagogicheskie nauki. 2019. Vyp. 4(833). S. 146–158.
3. Pescov S. K. Strategicheskoe partnerstvo Rossii i Kitaja: mesto i rol' gumanitarnogo sotrudnichestva = The Russian-Chinese strategic partnership: the place and role of humanitarian cooperation // Trudy instituta istorii, arheologii i jetnografii DVO RAN, 2020 (4). S. 137–165.

4. 许利平. 中国与周边国家的人文交流：路径与机制, 《新视野》, 2014, №5.
5. 张西平、张朝意. 中外人文交流年鉴2017-2018. 北京：中国社会科学出版社, 2020.
6. 邢丽菊、张骥. 中外人文交流与新型国际关系构建. 北京：世界知识出版社, 2019.
7. 新浪财经：俄媒：越来越多中国学生选择俄罗斯作为留学目的地. URL: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1678952649870558894&wfr=spider&for=pc> (data obrashhenija: 27.09.2020)
8. 环京津新闻网：疫情下申请赴俄的中国留学生数量仍出现增长. URL: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1668621191465097275&wfr=spider&for=pc> (data obrashhenija: 27.09.2020)
9. 人民网：中俄人文合作委员会第二十次会议举行. <http://world.people.com.cn/n1/2019/0918/c1002-31358494.html> (data obrashhenija: 28.09.2020)